



CREANDO UN AMBIENTE SEGURO

Diócesis comprometida a crear un entorno seguro para todos

Por Mark Hare

En una reciente actualización de las políticas e iniciativas de Crear un Entorno Seguro (CASE, siglas en inglés) de la Diócesis de Rochester, el Obispo Salvatore R. Matano reiteró su esperanza personal es que “cada persona que ha sido perjudicada por una persona en un puesto de confianza y autoridad dentro de la Iglesia encontrará la curación espiritual y emocional que merece”.

“Como Pastor de esta Diócesis, seguiré

trabajando incesantemente para asegurar que nuestras parroquias, escuelas y cada entidad conectada con nuestra Diócesis son lugares seguros y santos para todos”, dijo el Obispo.

La Diócesis desarrolló el proceso para responder a las quejas de la mala conducta por parte del clero a principios de los años 90, dijo el Reverendo Daniel Condon, Canciller, con el nombramiento de un coordinador de Asistencia para las Víctimas y una junta para revisar las querellas. La Junta

de Revisión, cuyos miembros representan muchas áreas de especialización, se reúne regularmente hasta el día de hoy y ayuda enormemente en el proceso de desarrollo de políticas, la evaluación de las quejas por abuso sexual y el desarrollo de servicios para las víctimas. Además, había una voluntad de trabajar con la policía, dijo el padre Condon, y en esos años hubo varios procesamientos de sacerdotes diocesanos.

Para el 2002, dijo el Padre Condon, “no-

Continúa en la página 2

Consejos para cómo reconocer y responder al acoso o intimidación cibernética



Artículo proporcionado por StopBullying.gov

El acoso cibernético es el acoso o intimidación que ocurre usando tecnología electrónica. La tecnología electrónica incluye dispositivos y equipos como teléfonos celulares, computadoras y tabletas, así como herramientas de comunicación, incluyendo sitios de redes sociales, mensajes de texto, chat y páginas web.

Ejemplos de acoso cibernético incluye mensajes de texto o correos electrónicos mezquinos, rumores enviados por correo electrónico o publicados en los sitios de las redes sociales y fotos, videos y páginas web embarazosas o perfiles falsos.

Por qué el acoso cibernético es diferente

Los niños que son acosados usando tecnología electrónica a menudo son acosados en persona también. Además, los niños que sufren del acoso cibernético tienen una gran dificultad para alejarse de la conducta.

El acoso cibernético puede ocurrir 24 horas al día, 7 días a la semana, y alcanzar al niño incluso cuando se encuentra solo.

Los mensajes e imágenes del acoso cibernético pueden ser publicados anónimamente y distribuidos rápidamente a una audiencia vasta. Puede ser difícil y a veces



imposible identificar la fuente.

Eliminar mensajes, textos y fotos inapropiadas o acosadoras es extremadamente difícil después de haber sido publicados o enviados.

Efectos del acoso cibernético

Los teléfonos celulares y las computadoras no son de por sí los culpables del acoso cibernético. Los sitios de los medios sociales pueden ser usados para actividades positivas, tal como conectar a los niños con los amigos o familiares, ayudar a los estudiantes en la escuela y para entretenimiento. Pero estas herramientas pueden ser usadas también para perjudicar a las personas. Ya que sea hecho en persona o a través de la tecnología, los efectos del acoso son similares.

Los niños que sufren del acoso cibernético

Continúa en la página 3



sotros pensamos que era tiempo de estudiar a fondo” el sistema en vigor para responder a las quejas. Trajimos un poco más de estructura a las cosas que ya había. Se produjo un Código de Conducta. Nosotros aumentamos la presencia de la policía en la Junta de Revisión. Descubrimos cómo hacer comprobaciones de antecedentes. Y no recibimos demasiados informes adversos. Una vez que usted le dice a la gente que está haciendo verificaciones de antecedentes, las personas que son delincuentes tienden a excluirse”.

La Diócesis sigue todas las directrices en la Cédula para la Protección de Niños y Jóvenes del 2002, promulgada por la Conferencia de Obispos Católicos de EE.UU. En ese documento se pedía un código de conducta, un proceso de revisión más independiente, una formación sobre el medio ambiente seguro y verificaciones de antecedentes, un proceso de selección mejorado para los hombres que deseaban ser candidatos a la ordenación y la publicación de la información de contacto para el coordinador de asistencia a las víctimas. La Diócesis local debe alentar a las víctimas a que denuncien cualquier evidencia de conducta criminal directamente a la policía. En auditorías regulares por una compañía independiente, se ha encontrado que la Diócesis de Rochester cumple con todas las disposiciones de la Cédula a partir de la primera auditoría hecha en el 2003.

En el 2012, la Diócesis informó haber recibido acusaciones creíbles en contra de 23 sacerdotes, algunos de los cuales fueron convictos de crímenes, desde la promulgación de la Cédula en el 2002. Desde entonces, no ha habido quejas contra ningún otro sacerdote de la Diócesis.

La Diócesis permanece comprometida a proporcionar apoyo y servicios integrales a las víctimas que se presenten —incluyendo una investigación rápida de cualquier acusación, asesoramiento psicológico gratuito y oportunidades para reunirse con los líderes diocesanos, incluyendo el Obispo de Rochester

En años recientes, no habiendo nuevas acusaciones, la Diócesis se ha centrado más en la prevención de abuso y la creación de un entorno seguro.

El Padre Condon dijo que la Diócesis está actualizando su modelo de capacitación

Principios rectores

La Diócesis está comprometida con los siguientes principios para crear un entorno seguro para todos:

- La Diócesis responderá prontamente a todas las alegaciones de abuso sexual de menores donde se cree razonablemente que el abuso ha ocurrido;
- Nos allegaremos a las víctimas y sus familias, y comunicaremos el compromiso sincero con su bienestar espiritual y emocional, al igual que ofreceremos asesoramiento psicológico libre de costo, oportunidades para hablar con el liderazgo diocesano, incluyendo el Obispo de Rochester, y tomar parte en programas espirituales para ayudar en la curación y reconciliación.
- Eliminaremos de inmediato los privilegios ministeriales del presunto delincuente y lo remitiremos a una evaluación e intervención médica apropiada si tal alegación está respaldada por pruebas suficientes.
- Cumpliremos con las obligaciones de la ley civil informando un incidente y cooperando con cualquier investigación oficial.
- Usaremos comunicaciones abiertas y transparentes con los miembros de la comunidad, dentro de los confines de respeto a la privacidad de los individuos involucrados.

para empleados, y posteriormente actualizará la capacitación Crear un Ambiente Seguro (CASE) requerida de todos los voluntarios que trabajan con niños u otras poblaciones vulnerables.

La Diócesis ha lanzado un boletín CASE trimestral, con el objetivo de llegar a los padres y voluntarios en las parroquias, escuelas y otras organizaciones diocesanas y ha establecido un coordinador de CASE en cada parroquia.

La capacitación y políticas de entorno seguro, dijo el Padre Condon, han sido desarrolladas para ayudar a los empleados y voluntarios a ser más atentos a las personas bajo su cuidado—niños y adultos vulnerables. Cuando ellos ven algo que no se ve o se siente que está bien, se les anima para que sigan sus instintos y notifiquen sus preocupaciones a un supervisor. La Diócesis tiene una gran cantidad de servicios y recursos que puede usar para ayudar a las personas que podrían haber sido abusadas.

“Tenemos que seguir vigilantes” respecto a casos potenciales de abuso por el clero, dijo Karen Rinefierd, Coordinadora diocesana de Educación y Cumplimiento de Entorno Seguro, un puesto que fue creado en el 2015. “Y parte de lo que realmente prestamos atención es ayudar a los padres y voluntarios, incluyendo aquellos que van a los hogares a visitar a los adultos vulnerables, a estar más conscientes de situaciones que podrían ser inseguras. Por ejemplo, creo que

inicialmente los padres no estaban conscientes de que ellos y la comunidad estaban siendo “preparados” por los depredadores, del mismo modo que los niños son “preparados”.

Los padres, por ejemplo, deben estar conscientes de que puede haber un problema si alguien es demasiado servicial, ofreciendo cuidado de niños para un padre o madre solo, u ofreciendo conducir a un niño, uno-a-uno. “Estamos tratando de hacer nuestra parte para crear una mayor conciencia”, dijo Rinefierd.

Nacionalmente, una de siete niñas y uno en 25 niños serán abusados sexualmente antes de cumplir 18 años de edad. “Por eso sabemos que en nuestras congregaciones tenemos aquellos que han abusado y ciertamente tenemos aquellos que han sido abusados”, dijo Rinefierd. “Estamos tratando de crear un entorno de cuidado para que esto no suceda”.

El énfasis ahora es en compartir ese mensaje “con coherencia y mayor frecuencia”, dijo Rinefierd, por eso el boletín, por ejemplo. “Regularmente compartimos información y recursos, lugares donde pueden ir en el Internet para aprender más”.

Este año escolar, dijo ella, la Diócesis está revitalizando un programa para niños de escuela intermedia en escuelas católicas diocesanas y no diocesanas. Además, ella dijo que las parroquias están ofreciendo

Continúa en la página 3



co están más propensos a:

- Usar alcohol y drogas
- Faltar a la escuela
- Experimentar acoso en persona
- No estar dispuestos a asistir a la escuela
- Recibir calificaciones pobres
- Tener autoestima más baja
- Tener más problemas de salud

Frecuencia del acoso cibernético

El Suplemento de Crimen Escolar del 2014–2015 (Centro Nacional para Estadísticas Educativas y Negociado de Estadísticas de Justicia) indica que, nacionalmente, alrededor de 21% de los estudiantes entre las edades de 12-18 experimentan acoso.

El Sistema de Vigilancia de Comportamiento de Riesgo de Jóvenes del 2015 (Centros para Control y Prevención de Enfermedad) indica también que un estimado de 16% de estudiantes de escuela secundaria fueron acosados electrónicamente en los 12 meses anteriores a la encuesta.

Esté al tanto de lo que los niños están haciendo en línea

Hable con sus niños acerca del acoso cibernético y otros problemas en línea regularmente.

Conozca los sitios que sus niños visitan y sus actividades en línea. Pregunte a dónde

van, qué están haciendo y con quién lo están haciendo.

Diga a sus niños que como padre o madre responsable usted podría revisar las comunicaciones en línea de ellos si usted cree que hay razón para preocuparse. Instalar *software* para control parental o monitorear programas son una opción para monitorear la conducta en línea de su niño, pero no dependa de estas herramientas solamente.

Tenga un sentido de lo que están haciendo en línea y en textos. Aprenda acerca de los sitios que les gustan a ellos. Pruebe los dispositivos que ellos usan.

Pida sus contraseñas, pero dígalas que usted las usará solamente en casos de emergencia.

Pida ser “amigo” o “seguir” a sus niños en los sitios de medios sociales o pida a un adulto de confianza que lo haga.

Aliente a sus niños para que le digan inmediatamente si ellos, o alguien a quien conocen, están experimentando acoso cibernético. Explique que usted no les quitará sus computadoras o teléfonos celulares si confían en usted cualquier problema que tengan.

Pasos a tomar inmediatamente

No responda ni reenvíe mensajes de acoso cibernético.

Mantenga evidencia del acoso cibernético. Anote las fechas, horas y descripciones de instancias cuando el acoso cibernético ocurrió. Guarde e imprima las imágenes de la pantalla, correos electrónicos y mensajes de texto. Use esta evidencia para reportar el acoso cibernético a los proveedores de servicio de la web y teléfono celular.

Bloquee a la persona que está acosando

usando la cibernética.

Informe del acoso cibernético a los proveedores de servicios en línea

El acoso cibernético a menudo viola los términos de servicio establecidos por los sitios de los medios sociales y los proveedores de servicios de internet. Revise sus términos y condiciones o las secciones de derechos y responsabilidades. Estos describen el contenido que es o no es apropiado. Visite los centros de seguridad de los medios sociales para aprender cómo bloquear a usuarios y cambiar la configuración para controlar quién puede contactarle. Informe el acoso cibernético al sitio de los medios sociales de modo que ellos puedan tomar acción contra los usuarios que abusan los términos del servicio.

Informe el acoso cibernético a la policía

• Cuando el acoso cibernético involucra las actividades indicadas a continuación, las mismas se consideran un crimen y deben ser informadas a la policía:

- Amenazas de violencia
- Pornografía de niños o enviar mensajes o fotos sexuales explícitos
- Tomar una foto o video de alguien en un lugar donde él o ella esperaría privacidad
- Seguir los pasos de alguien (*stalking*) o crímenes de odio

Informar el acoso cibernético a las escuelas

El acoso cibernético puede crear un ambiente perturbador en la escuela y, a menudo, está relacionado con el acoso escolar en persona. La escuela puede usar la información para ayudar a informar las estrategias de prevención y respuesta.

Entorno seguro *Continuación de la página 2*

una lección de una hora para niños en el séptimo grado inscritos en los programas de formación en la fe.

Aunque las escuelas públicas por lo general hacen un buen trabajo enseñando a los niños lo básico de mantenerse seguros, “nosotros queremos proveer un contexto católico”, dijo Rinefierd. “Tratamos de construir sobre las bases ya enseñadas en las escuelas primarias católicas, para enfatizar que cada persona es hecha a imagen y semejanza de Dios, de modo que cada persona tenga su dignidad y valía. Si alguien está tratando de probar tus límites, o los de un amigo, eso está mal. Si has sido abusado, no tienes la culpa. Alguien no te respetó como criatura de Dios.

“Con frecuencia escuchamos que si alguna persona ha sido abusada, esto perjudica su relación con Dios o puede verse a sí misma como que no es una persona digna”, añadió Rinefierd. “Estamos tratando de conectar todo esto de una manera que no ocurre en una escuela secular, aunque las estrategias pueden ser similares en términos de cómo respetar los propios límites y saber qué hacer cuando alguien está tratando de violar sus límites, físicos, emocionales o conductuales. Queremos que nuestros jóvenes tengan esa confianza, un sentido de su propia valía”.

Mark Hare es escritor con sede en Rochester.



SI HA SIDO VÍCTIMA DE ABUSO SEXUAL, USTED DEBE CONTACTAR LAS AUTORIDADES CIVILES OFICIALES.

Para recibir ayuda y asesoramiento de la Diócesis Católica Romana de Rochester, por favor contacte a Deborah Housel, coordinadora de ayuda a las víctimas al

(585) 328-3210, ext. 1555

o (gratis) 1-800-388-7177, ext. 1555

o por correo electrónico a victimsassistance@dor.org.

Consejos de seguridad de Halloween para compartir con sus niños



Las celebraciones del otoño como Halloween y el Día de la Cosecha son momentos de diversión para los niños, que pueden vestirse con disfraces, disfrutar de las fiestas y comer golosinas deliciosas. Estas celebraciones también ofrecen la oportunidad de dar bocadillos

los saludables, obtener actividad física y centrarse en la seguridad. Eche un vistazo a estos consejos para hacer las festividades divertidas y seguras para los trick-or-treaters (los que van a jugarreta o regalo) y los invitados a la fiesta.

¿Va a ir a trick-or-treating (niños van a las casas amenazando con una jugarreta si no reciben un regalo)?

**H
A
L
L
O
W
E
E
N

S
E
G
U
R
O**

Espadas, cuchillos y otros accesorios del disfraz deben ser cortos, suaves y flexibles.

Evitar ir trick-or-treating solo. Caminar en grupos o con un adulto confiable.

Fijar cinta reflectante en los disfraces y bolsas para ayudar a los conductores a verle.

Examinar todas las golosinas para riesgo de asfixia y alteración antes de comerlas. Limitar la cantidad de golosinas que come.

Llevar una linterna cuando va trick-or-treating para ayudar a ver y que otros le vean. CAMINAR y no correr de casa a casa.

Siempre probar el maquillaje en un área pequeña primero. Quitarlo antes de acostarse para prevenir posible irritación de la piel y ojos.

Mirar a ambos lados antes de cruzar la calle. Utilizar los cruces peatonales siempre que sea posible.

Disminuir el riesgo de lesión severa de los ojos al no usar lentes de contacto decorativos.

Caminar solamente en las aceras siempre que sea posible, o la orilla más lejana de la carretera de frente al tráfico para mantenerse a salvo.

Usar mascarar, disfraces y zapatos adecuados para evitar bloquear la visión, tropezones y caídas.

Comer solamente golosinas envueltas de fábrica. Evitar comer golosinas preparadas por extraños.

Entrar a las casas solamente si está con un adulto confiable. Visitar solamente casas bien iluminadas. Nunca aceptar paseos de extraños.

Nunca caminar cerca de velas encendidas o luminarias. Asegurarse de usar disfraces resistentes a las llamas.



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ROCHESTER

El Boletín Creación de un Entorno Seguro

se publica trimestralmente por la Diócesis Católica Romana de Rochester con el objetivo de ayudar a todos nosotros a mantener seguros a los niños y adultos vulnerables en el hogar, en la iglesia y en todos los lugares en la comunidad.

Puede dirigir sus comentarios a:
Karen Rinefierd,
Coordinadora diocesana de
Educación Sobre Entorno Seguro
y Cumplimiento
585-328-3228, ext. 1255
o en Karen.Rinefierd@dor.org.

*Víctimas de abuso sexual
por cualquier empleado de la Iglesia
deben ser reportadas a las
autoridades civiles siempre.
Para reportar un caso de posible
abuso sexual y recibir ayuda
y orientación de la
Diócesis Católica Romana
de Rochester, contacte a
la Coordinadora de
Asistencia a las Víctimas diocesana:*

Deborah Housel
(585) 328-3228, ext. 1555;
gratis 1-800-388-7177,
ext. 1555
victimsassistance@dor.org

*Todas las fotos en este
boletín son para propósitos de
ilustración solamente*

RECURSOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

RECURSOS DE SEGURIDAD EN LÍNEA

Webonauts Internet Academy:

<http://pbskids.org/webonauts/>

*Juego PBS Kids que ayuda a niños
más jóvenes entender los conceptos
básicos de conducta y seguridad
en Internet.*

NSTeens:

<http://www.nsteens.org/>

*Un programa del Centro Nacional para
Niños Desaparecidos y Explotados que
tiene juegos interactivos y videos sobre
varios temas de seguridad en Internet.*

PARA PADRES:

Common Sense Media

<https://www.common Sense Media.org/parent-concerns>

*Una página web actualizada
frecuentemente que está repleta de
recursos. Dedicada a mejorar las vidas
de niños y familias proporcionándoles
información y educación*

Family Online Safety Institute:

<http://www.fosi.org/>

iKeepSafe:

<http://www.ikeepsafe.org/>

*Recursos para padres, educadores,
niños y parroquias sobre cómo
navegar las tecnologías móviles
y los medios sociales*

Faith and Safety:

<http://www.faithandsafety.org>

*Seguridad en un mundo digital,
un proyecto conjunto de la
Conferencia de Obispos Católicos
de EE.UU. y Griego*

INFORMACIÓN SOBRE RECURSOS LOCALES Y CONTACTO

Bivona Child Advocacy Center

(Condados de Monroe, Wayne)

www.BivonaCAC.org

585-935-7800

Chemung County Child Advocacy Center:

607-737-8449

www.chemungcounty.com

Child Advocacy Center of Cayuga County:

315-253-9795

www.cacofcayugacounty.org

Finger Lakes Child Advocacy Program

(Ontario County):

www.cacfingerlakes.org

315-548-3232

Organización Darkness to Light:

www.d2l.org

STEUBEN COUNTY: Southern Tier Children's Advocacy Center:

www.sthcs.org

716-372-8532

NYS State Central Registry

(Línea de Auxilio para Reportar

Abuso de Niños):

1-800-342-3720

NYS Child Advocacy Resource and Consultation Center (CARCC)

866-313-3013

Tompkins County Advocacy Center:

www.theadvocacycenter.org

607-277-3203

Wyoming County Sexual Abuse Response Team:

585-786-8846

Yates County Child Abuse Review Team:

315-531-3417, Ext. 6